
Court of Washington, County of _____
Суд штата Вашингтон, округ _____

Petitioner/s (person/s who started this case):
Податель (-и) заявления (лицо (-а),
предъявившее (-ие) иск):

And Respondent/s (other party/parties):
И ответчик (-и) (другая
сторона/стороны):

No. _____
№ _____

Order on Motion to Redact or Seal
Приказ по ходатайству о
редактировании или запечатывании
(ORSD)
(ORSD)

Clerk's action required: 4
Необходимо действие секретаря
суда: 4

Order on Motion to Redact or Seal

Приказ по ходатайству о редактировании или запечатывании

1. **A motion was made by:**
Ходатайство было подано:
- ☐ Petitioner.
Податель заявления
- ☐ Respondent.
Ответчик.
2. **A hearing was held on (date) _____.** **These people attended:**
Слушание состоялось (укажите дату) _____. **Эти люди явились на**
слушание:
- | | | | |
|--|---|--|---|
| ☐ Petitioner
Податель заявления | ☐ in person
[-] лично | ☐ by phone
[-] по телефону | ☐ by video
[-] по видео |
| ☐ Petitioner's Lawyer
Адвокат подателя заявления | ☐ in person
[-] лично | ☐ by phone
[-] по телефону | ☐ by video
[-] по видео |
| ☐ Respondent
Ответчик | ☐ in person
[-] лично | ☐ by phone
[-] по телефону | ☐ by video
[-] по видео |
| ☐ Respondent's Lawyer
Адвокат ответчика | ☐ in person
[-] лично | ☐ by phone
[-] по телефону | ☐ by video
[-] по видео |
| ☐ Other: _____ | ☐ in person | ☐ by phone | ☐ by video |

Другое:

[-] лично [-] по телефону [-] по видео

3. The court finds redaction or sealing is:

Суд считает, что редактирование или опечатывание является:

[] **Necessary** and based on privacy rights or safety concerns that outweigh the public interest in access to the court record under GR 15. The court has considered the five factors required by *Seattle Times Co. v. Ishikawa*, 97 Wn.2d 30, 640 P.2d 716 (1982):

Необходимым и основанным на правах защиты частной жизни или соображениях безопасности, которые перевешивают общественный интерес в доступе к судебному протоколу согласно GR 15. Суд рассмотрел пять факторов, как этого требует *Сиэтл Таймс Ко. против Исикавы*, 97 Wn.2d 30, 640 P.2d 716 (1982):

1. The person who wants to limit access has made a showing of “serious and imminent threat to some other important interest.” (*Describe*)

Лицо, желающее ограничить доступ, доказало наличие «серьезной и неизбежной угрозы другим важным интересам». (Опишите).

2. Anyone present for the hearing was given an opportunity to disagree with the suggested restriction.

Всем присутствующим на слушании была предоставлена возможность не согласиться с предложенным ограничением.

3. The method for limiting access is the least restrictive way to protect the interests threatened. (*Describe*)

Метод ограничения доступа является наименее ограничительным способом защиты интересов, которым угрожает опасность. (Опишите)

4. The sealing or redaction ordered balances the interests of the person who wants to limit access with the public’s right to know what has happened in court.

(*Describe*)

Приказ о запечатывании или редактировании уравнивает интересы лица, желающего ограничить доступ, и право общества знать, что произошло в суде. (Опишите)

5. The order is limited in application and time to serve its purpose. (*Describe*)

Приказ имеет ограниченное применение и время, чтобы служить своей цели. (Опишите)

-
-
- [] **Not necessary.** The privacy rights or safety concerns do **not** outweigh the public interest in access to the court record, under GR 15. The court has considered the five factors required by *Seattle Times Co. v. Ishikawa*, 97 Wn.2d 30, 640 P.2d 716 (1982). (Describe)

Нет необходимости. Права на неприкосновенность частной жизни или проблемы безопасности **не** перевешивают интересы общества в доступе к судебному протоколу, согласно GR 15. Суд рассмотрел пять факторов, как этого требует *Сиэтл Таймс Ко. против Исикавы*, 97 Wn.2d 30, 640 P.2d 716 (1982): (Опишите)

4. **Court order. The motion is:**
Судебный приказ Ходатайство:

- [] **Granted.**
Удовлетворено.

Clerk's action. The clerk shall **seal** the following documents:

Действие секретаря суда. Секретарь суда должен **запечатать** следующие документы:

Document name: _____

Название документа: _____

Date filed: _____ Docket or sub number: _____

Дата подачи: _____ Номер в списке дел, назначенных
к слушанию или подномер:

Document name: _____

Название документа: _____

Date filed: _____ Docket or sub number: _____

Дата подачи: _____ Номер в списке дел, назначенных
к слушанию или подномер:

Document name: _____

Название документа: _____

Date filed: _____ Docket or sub number: _____

Дата подачи: _____ Номер в списке дел, назначенных
к слушанию или подномер:

(Add lines for more documents if needed.)

(При необходимости добавьте строки для дополнительных документов).

Access to sealed documents:

Доступ к запечатанным документам:

Judges, commissioners, and other court personnel may access the sealed document/s listed above only to conduct official court business.

Судьи, члены комиссии и другие сотрудники суда могут получить доступ к запечатанному документу (-ам), перечисленным выше, только для ведения официальных судебных дел.

☐ No one else has access without a court order.

Никто другой не имеет доступа без приказа суда.

☐ Access to view the sealed document/s listed above is granted to the parties and any attorneys of record in this case and (*check one*):

Доступ к просмотру запечатанного документа/документов, перечисленных выше, предоставляется сторонам и всем адвокатам, ведущим дело, и (отметьте одно):

☐ No others.

Никому другому.

☐ (name/s): _____
(Имя/имена и фамилия/фамилии):

☐ **Redaction.** (Name): _____ shall file amended versions of the document/s sealed above with the following information redacted (*describe*):

Редактирование. (имя и фамилия): _____ должен подать измененные версии вышеуказанных запечатанных документов с отредактированной следующей информацией (описать):

Notice of request for access. Anyone requesting access to a sealed or redacted document must file a motion and give notice to all parties, their lawyers of record in this case, and to the following people, if any (name/s): _____

Уведомление о запросе на доступ. Любое лицо, требующее доступа к запечатанному или отредактированному документу, должно подать ходатайство и уведомить все стороны, их адвокатов по данному делу и следующих лиц, если таковые имеются (имя/имена и фамилия/фамилии):

☐ **Denied.**

Отклонено.

Ordered.

Постановлено.

Dated: _____ at _____ a.m./p.m. _____

Дата: _____ в _____ утра/дня (вечера) **Judge/Court Commissioner**
Судья/мировой судья

Имя и фамилия судьи / мирового судьи печатными буквами

Я получил (-а) копию этого приказа или посетил (-а) слушание в удаленном режиме и фактически получил (-а) уведомление о вынесении этого приказа. Это было объяснено мне под запись:

Print Name	Date
Имя и фамилия печатными буквами	Дата